



Consejo Económico y Social

Provisional

18 de julio de 2005

Español

Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2004

Serie de sesiones de alto nivel

Acta resumida provisional de la 20ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 30 de junio de 2004, a las 10.00 horas

Presidenta: Sra. Rasi (Finlandia)
más tarde: Sr. Aliyev (Azerbaiyán)

Sumario

Movilización de recursos y entorno propicio para la erradicación de la pobreza en el contexto de la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010 (*continuación*)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

04-40865 (S)



Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

1. *Se guarda un minuto de silencio en memoria de las víctimas del helicóptero de las Naciones Unidas que se estrelló en Sierra Leona.*

Movilización de recursos y entorno propicio para la erradicación de la pobreza en el contexto de la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010 (continuación)

2. **El Sr. Lainez** (El Salvador) dice que la serie de sesiones de alto nivel constituye una oportunidad para exponer posibles soluciones a los problemas que afectan a muchos países. Su propio país ha renovado su compromiso en pro de la paz social, el progreso con equidad y la libertad y con responsabilidad, y el Gobierno se concentra en la gobernanza democrática y el consenso y tiene muy en cuenta las necesidades de la población. Sus objetivos incluyen la promoción de los derechos humanos y las libertades fundamentales, el progreso social y el desarrollo económico para todos y la concertación social basada en la igualdad entre los géneros y la creación de empleo.

3. Después de reafirmar el compromiso de su país con la aplicación de los objetivos internacionalmente convenidos en materia de desarrollo, el orador destaca los obstáculos con que se enfrentan los países en desarrollo, entre los que cabe mencionar la inestabilidad de la economía internacional, los bajos precios de sus exportaciones y su vulnerabilidad general. Esos factores reducen su capacidad de cumplir sus compromisos internacionales respecto del desarrollo sostenible. A este respecto, debe promoverse un entorno internacional propicio mediante el aumento de las inversiones extranjeras directas y la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) a fin de que los beneficios de la globalización lleguen a los Estados más pobres.

4. Las constantes variaciones de los precios del petróleo y sus derivados entrañan graves problemas para los países en desarrollo, que se ven obligados a reasignar sumas complementarias, inicialmente destinadas al desarrollo económico. Ese importante problema debe ponerse de manifiesto en la Declaración Ministerial que ha de aprobarse al final de la serie de sesiones de alto nivel. El orador insta a todos los países, en particular a los países productores de petróleo, a que muestren su solidaridad y cooperación internacional con los

países en desarrollo y analicen métodos alternativos para alcanzar la estabilidad económica, de manera que los recursos destinados al desarrollo social dejen de ser desviados hacia otros fines.

5. **La Sra. Saborio** (Observadora del Comité de Políticas de Desarrollo) presenta el informe del sexto período de sesiones del Comité (E/2004/33). El Comité ha abordado cuatro temas principales, que incluyen la mejora de la movilización de recursos y la creación de un entorno propicio para la erradicación de la pobreza en el contexto de la aplicación del Programa de Acción en favor de los menos adelantados para el decenio de 2001-2010. El Comité recomendó que los países menos adelantados estableciesen sistemas de gobernanza caracterizados por procesos de adopción de decisiones participativos y transparentes y por un nivel adecuado de responsabilidad. El poder de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones han de canalizarse a tal efecto.

6. Otra recomendación, encaminada a lograr la estabilidad macroeconómica, guarda relación con el establecimiento de fondos nacionales de reducción de la vulnerabilidad. Esos fondos podrían utilizar los recursos adicionales resultantes de las épocas de bonanza de los mercados de productos básicos para atenuar los efectos de los años de escasez, propiciando así una posición fiscal anticíclica, por oposición a la procíclica. Además, se formularon diversas sugerencias destinadas a mejorar la gestión financiera y promover el ahorro interno, al tiempo que el Comité destacó la necesidad de abordar la cuestión de la deuda, facilitar el aumento de la eficacia de la ayuda desvinculando ésta y prestar apoyo a las prioridades de los países armonizando las políticas y las prácticas de los donantes en todas las formas de prestación de la ayuda.

7. **La Sra. Hrda** (Observadora de la República Checa) dice que la mejora de las relaciones de colaboración en los planos nacional, regional y mundial es esencial, ya que han resultado insuficientes los esfuerzos para movilizar más recursos nacionales e internacionales en pro del desarrollo de los países menos adelantados. Su Gobierno respalda el fortalecimiento de la asistencia multilateral para el desarrollo, así como una cooperación estrecha entre los fondos y programas de las Naciones Unidas, las instituciones de Bretton Woods y los países donantes y beneficiarios. La República Checa está intensificando sistemáticamente su cooperación para el desarrollo. En tanto que en 2001 su AOD representó el 0,065% de su ingreso nacional

bruto, en 2003 alcanzó el 0,1% de dicho ingreso y se espera que aumente entre un 20 y un 30% durante el año en curso.

8. Los proyectos de asistencia para el desarrollo del Gobierno de la República Checa se concentran principalmente en el fortalecimiento de las capacidades de la oferta local, especialmente en las esferas de las investigaciones hidrológicas, la ordenación de los recursos hídricos, el saneamiento, la prospección minera, la construcción de servicios de salud, las fuentes de suministro de alimentos, la vacunación y la educación. Además, la República Checa concede gran importancia a la dimensión del desarrollo de las relaciones comerciales internacionales. El sistema generalizado de preferencias comerciales de la Organización Mundial del Comercio (OMC) es uno de los instrumentos más importantes para fortalecer la colaboración y mejorar el acceso a los mercados, especialmente para los países menos adelantados. La realización de los objetivos del Milenio y otros objetivos internacionalmente acordados sigue teniendo la máxima prioridad para su país. En ese contexto, la República Checa considera que la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) es una iniciativa regional adecuada. Únicamente mediante una cooperación eficaz puede la comunidad internacional agregar valor al proceso de financiación para el desarrollo y a la movilización de recursos.

9. **El Sr. Vardanyan** (Armenia) dice que la erradicación de la pobreza es una condición previa para el desarrollo sostenible y es ciertamente el centro de atención no sólo de los países menos adelantados, sino también de los países en desarrollo en general y de los países en transición. Es una tarea compleja que exige la movilización de considerables recursos nacionales y externos, la cooperación entre los gobiernos y las instituciones financieras internacionales y la activa participación de la sociedad civil y del sector privado. Sin embargo, los factores más importantes en el desarrollo son las inversiones extranjeras directas y la AOD, razón por la que el orador confía en que la reciente tendencia al alza en ambas esferas continuará a largo plazo y de manera estable.

10. El orador acoge favorablemente el proyecto que han puesto en marcha los Estados Unidos bajo el título de “Cuenta para el Milenio”, cuyo objetivo es prestar apoyo a las reformas políticas y económicas de varios países. Armenia forma parte de ese proyecto y está poniendo en marcha reformas con miras a crear un Estado de bienestar basado en valores democráticos. Entre los

factores externos que son esenciales para el desarrollo cabe mencionar el comercio internacional, que se ve gravemente entorpecido por los obstáculos comerciales y los costos del transporte. Los Estados sin litoral se enfrentan a dificultades especiales y el orador destaca la importancia del Programa de Acción de Almaty al respecto.

11. El sistema de compraventa privada de bienes raíces es una de las instituciones importantes que, según el Programa de Acción de Bruselas, permite que las economías funcionen adecuadamente. Entre las ambiciosas reformas emprendidas por Armenia desde 1991, figura la privatización de la tierra y otros tipos de bienes inmuebles, lo que permitió que se accediera a la propiedad de 2,5 millones de bienes inmuebles. No obstante, el mercado de bienes inmuebles estaba insuficientemente desarrollado porque no existía ningún sistema de registro de los títulos de propiedad ni de las hipotecas. En 1997 se estableció un registro de la tierra, basado en los principios formulados por el Grupo de Trabajo sobre administración de la tierra de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa, el cual dispuso el registro de los derechos legítimos y financieros y de los derechos *in rem*. El nuevo registro de la tierra en Armenia reconoce y protege los derechos a la propiedad de bienes inmuebles, característica especialmente importante en los países en que las instituciones de propiedad privada se están configurando gradualmente. En él se prevé el acceso a las fuentes de financiación, incluidos los préstamos hipotecarios. Como medio objetivo para evaluar los bienes inmuebles, el registro establecer una base impositiva y, de esa manera, una fuente de ingreso para los gobiernos locales. Es una fuente de información transparente y accesible sobre los bienes inmuebles y, por consiguiente, un elemento clave en el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas. Además, promueve la propiedad y utilización eficaces de los bienes inmuebles. De resultados del establecimiento del registro de la tierra, el número de transacciones de fincas se ha cuadruplicado y el número de préstamos hipotecarios se ha multiplicado por diez. Gran parte de los nuevos créditos se destinan al desarrollo de las pequeñas y medianas empresas. En los cuatro últimos años, las reformas económicas han dado lugar a una tasa anual de crecimiento económico del 11%, a una caída del desempleo y a una reducción de alrededor del 10% de los niveles de pobreza, incluso durante un bloqueo del transporte y a pesar de la falta de recursos naturales. En mayo de 2004 la Comisión Económica para Europa recomendó

que el registro de la tierra de Armenia sirviese de modelo para otros países.

12. Los objetivos del Programa de Acción de Bruselas pueden alcanzarse mediante la cooperación y la colaboración. El Gobierno de Armenia desea desempeñar el papel que le corresponde compartiendo sus experiencias y ofreciendo asistencia técnica a los países interesados.

13. **El Sr. Kawatu** (Observador de Zambia) dice que se están realizando ímprobos esfuerzos en su país para mejorar la administración fiscal y ampliar la base impositiva. Para que la movilización de los recursos internos tenga éxito, es necesario que vaya acompañada de crecimiento económico. Zambia se concentra en las esferas de la agricultura, las manufacturas, el turismo y la minería como pilares para ese crecimiento y para la reducción de la pobreza. Aunque en su comercio externo los países menos adelantados han disfrutado de algún grado de tratamiento preferencial por lo que respecta al acceso a los mercados, dichos países siguen enfrentándose a importantes obstáculos, como la capacidad limitada para producir productos suficientes y de alta calidad con fines de exportación y para ajustarse a las estrictas normas sanitarias y fitosanitarias. Por consiguiente, es necesario que se desarrolle la capacidad de esos países y que se les preste apoyo para facilitar su comercio.

14. Las corrientes privadas de capital son también importantes, si bien, habida cuenta de la debilidad del sector privado nacional en la mayor parte de los países menos adelantados, es necesario contar con inversiones extranjeras directas eficaces. Aunque la mayoría de los países menos adelantados capta alguna forma de inversión extranjera directa, ésta tiene pocas repercusiones en sus economías. En Zambia se están llevando a cabo reformas para lograr la estabilidad económica y mejorar la gestión y la responsabilidad financieras. El Gobierno ha puesto en marcha un foro de inversiones públicas y privadas, en el que el Gobierno, el sector privado, las organizaciones no gubernamentales (ONG) y los donantes se reúnen para examinar el modo de atraer inversiones. Sin embargo, dada la insuficiencia de sus recursos internos, los países menos adelantados necesitan no sólo un aumento de la AOD, sino también una utilización más eficaz de tales recursos. Debe prestarse asistencia a los países pobres muy endeudados para que salgan rápidamente de su situación de endeudamiento.

15. **El Sr. Davies** (Observador de Sudáfrica) considera positiva la verdadera solidaridad que existe con los países menos adelantados y el deseo real de adoptar medidas para poner remedio a su difícil situación. Entre las medidas concretas ya adoptadas, el orador encomia la iniciativa de la Unión Europea titulada “Todo menos armas” y la Ley de los Estados Unidos sobre el crecimiento y las oportunidades en África. El orador se manifiesta complacido por el hecho de que esta última se haya prorrogado hasta 2015. También son importantes las iniciativas de alivio de la deuda, como la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y el compromiso de destinar un porcentaje fijo del producto nacional bruto a los países menos adelantados. Esas iniciativas están produciendo resultados y han de mejorarse. Es de esperar que se reanude en la OMC la ronda de negociaciones comerciales multilaterales de Doha.

16. Pese a esos aspectos positivos, la situación general de los países menos adelantados no parece mejorar, en parte porque no han resultado eficaces los consejos dados a esos países en otro momento, como el consejo de que liberalizaran el comercio. La situación se ha vuelto más complicada de lo previsto. Por ejemplo, la liberación del mercado de Zambia ha dado lugar a un desmantelamiento de gran parte de su sector estructurado, acompañado de un aumento del desempleo que ha causado una grave inestabilidad económica y social. En el caso de los países menos adelantados, la liberalización del mercado ha de abordarse con suma prudencia.

17. Sudáfrica ha desempeñado un papel de apoyo a países tales como Mozambique a fin de que captaran inversiones extranjeras directas y mejoraran sus perspectivas de crecimiento. A ese respecto, ha sido particularmente importante el hecho de que el Gobierno de Sudáfrica estuviera dispuesto a ofrecer garantías al sector privado mientras otros gobiernos se mostraban vacilantes. La asunción de ciertos riesgos por los países mejor situados es necesaria como parte del conjunto de políticas requeridas para lograr que cambie realmente la situación. También es importante la cooperación regional; además, el Mecanismo de examen entre los propios países africanos en el marco de la NEPAD puede promover la buena gestión de los asuntos públicos, las prácticas idóneas y la confianza de los inversionistas en los países menos adelantados de África.

18. Hasta el momento únicamente un país menos adelantado (Botswana) ha sido excluido de esa categoría. En la actualidad no son muchos los países menos

adelantados que consideren que la exclusión de la lista constituye una perspectiva muy atractiva, habida cuenta de la incertidumbre que suscita el período de transición y la falta de una estrategia de transición sin trabas. El Consejo deberá abordar detenidamente esa cuestión.

19. **El Sr. Milintachinda** (Observador de Tailandia) dice que su delegación se suma a la declaración formulada el día anterior por el representante de Qatar en nombre del Grupo de los 77 y China. Las principales fuentes de financiación para el desarrollo son las internas, lo que incluye la fiscalidad, los servicios financieros, la microfinanciación y los mercados financieros. Por lo que respecta a los recursos externos, las principales fuentes son la AOD, el comercio internacional, el alivio de la deuda y las inversiones extranjeras directas. En el Programa de Acción de Bruselas se pide una actuación coordinada de los países menos adelantados y de todos los colaboradores para el desarrollo.

20. Tailandia respalda el programa mundial de desarrollo y los principios de la autoayuda y de la colaboración. Durante más de tres decenios, el Gobierno de Tailandia ha reconocido la importancia de compartir reconocimientos, experiencias y prácticas idóneas como medios de propiciar un estrechamiento de la cooperación económica y social entre los países en desarrollo; para Tailandia, el desarrollo de los recursos humanos ocupa un lugar prioritario en el programa de desarrollo. Por conducto de los programas de cooperación internacional de Tailandia, dicho país canaliza la cooperación bilateral dentro de la región asiática y fuera de ella, con cargo a su propio presupuesto y en colaboración con otros donantes y las organizaciones internacionales. Los programas tienen por objeto mejorar la cooperación regional y subregional, incluida la cooperación Sur-Sur, y han resultado eficaces en muchos países, incluidos los países en situaciones posteriores a un conflicto y los países en transición. Por otra parte, Tailandia ha puesto en marcha diversos marcos regionales además de los ya existentes, como el de la subregión del Gran Mekong. En esa subregión, la Estrategia de cooperación económica Ayeyawadi-Chao Phraya-Mekong (ACMECS) intenta crear actividades económicas conjuntas a lo largo de la frontera en las esferas del comercio y las inversiones, la agricultura y la cooperación industrial, los núcleos de transporte, el turismo y el desarrollo de los recursos humanos. Tailandia acoge favorablemente la participación de colaboradores extranjeros en ciertos programas de la ACMECS,

como los relacionados con la mejora de los transportes, la energía y el desarrollo de los recursos humanos. Se ha constituido una agrupación de cooperación económica subregional, la BIMST-EC, entre Tailandia, Bangladesh, la India, Myanmar, Sri Lanka, Nepal y Bhután. En Asia, el Diálogo para la Cooperación en Asia promueve la cooperación en diversos proyectos, entre los que Tailandia ocupa un lugar destacado en materia de cooperación financiera y de turismo. Además, Tailandia espera aumentar su asistencia para el desarrollo colaborando con otras regiones: colaborará con la NEPAD y compartirá las prácticas idóneas de Asia con África. En el marco de su colaboración con el PNUD, Tailandia organizó en Bangkok una consulta sobre África en mayo de 2004.

21. Para Tailandia, la cooperación tiene cuatro dimensiones: mejorar los vínculos económicos, facilitar la cooperación técnica, intercambiar experiencias y prácticas idóneas y cooperar para hacer frente a problemas mundiales. Merced a su gran experiencia como beneficiaria de la cooperación internacional, Tailandia ha pasado a reubicarse en el ámbito internacional como nuevo donante. Su actual Gobierno ha adoptado una política de “promover los compromisos”, en la que se hace hincapié en el fortalecimiento de las relaciones existentes y en el establecimiento de vínculos de cooperación con nuevos socios dentro y fuera de la región de Asia. El orador manifiesta que su país está dispuesto a cooperar con los países desarrollados y en desarrollo en apoyo del Programa de Acción de Bruselas y con el fin de alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio.

22. **El Sr. Malitkov** (Observador de la Comunidad de Estados Independientes) dice que el Comité Interestatal de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) sobre la promoción de los conocimientos y la educación de adultos, del que el orador es presidente, ha establecido una Universidad Mundial encargada de preparar a la sociedad para la gobernanza global y como contribución a los objetivos de desarrollo del Milenio. Toda persona se ve afectada por la globalización en el planeta, proceso que dicta condiciones a los gobiernos y determina cómo han de vivir las futuras generaciones. Incluso los países ricos ponen en peligro su futura prosperidad si intentan quedar excluidos de este proceso. El mejor modo de prepararse para sus efectos futuros es adoptando nuevas formas de educación que utilicen plenamente la nueva tecnología a fin de difundir conocimientos. El sistema de educación tradicional ha quedado desfasado, con lo que se ha creado una

brecha digital creciente y casi 1.000 millones de personas son totalmente analfabetas. Además, en la actualidad existe un déficit de 15 millones de maestros en todo el mundo. Los maestros han de actualizar sus conocimientos y aprender cómo aplicar las nuevas tecnologías, para lo cual, si actúan fuera de las aulas de manera no tradicional, pueden conseguir millares de nuevos estudiantes. Es posible que las universidades eduquen a estudiantes enviándoles programas por telepuertos de satélite a cualquier punto del planeta. La utilización de la tecnología de los satélites, que en África resultará mucho más barata que la Internet y, a diferencia de ésta última, será viable en las regiones montañosas, reducirá los gastos de la educación en proporción al número de usuarios. Tras diez años de experiencia de aprendizaje permanente en la Federación de Rusia por conducto de la Universidad Moderna de Humanidades, que cuenta con su propio telepuerto, se ha puesto de manifiesto que los gastos de educar a 165.000 estudiantes pueden cifrarse únicamente en cinco de dólares anuales. La Universidad difunde conocimientos relacionados con 68 profesiones. Cuenta con 2.500 profesores y abarca más de 400 ciudades, con centros educacionales en 14 países. Es la mayor Universidad de la Federación de Rusia y de los países de la CEI, así como la cuarta institución educativa en importancia del mundo. Su audiencia “virtual” es 4.000 veces mayor que en el caso de una universidad tradicional. Los beneficios de este sistema son obvios en un mundo en el que centenares de millones de personas viven inmersos en una pobreza sin paliativos y más de 3.000 millones de personas viven con menos de dos dólares al día. Habida cuenta de la igualdad de acceso a la educación, esas personas pueden pasar a ser un equilibrio positivo en la economía mundial. Por otra parte, si su número alcanza una masa crítica, pueden poner en peligro las perspectivas del desarrollo sostenible. La Universidad Mundial prevé el intercambio de conocimientos entre las principales universidades del mundo y su exportación a una audiencia mundial. La Universidad se ha desarrollado merced al Comité Interestatal de la CEI sobre promoción de los conocimientos y educación de adultos, en cooperación con el Instituto de Investigaciones Científicas para Sistemas Espaciales, la Asociación Internacional “Znaniye” y la empresa EduNet del Reino Unido. El orador invita a los participantes en la serie de sesiones de alto nivel a que visiten la Universidad.

23. **El Sr. Mirafzal** (Observador de la República Islámica del Irán) dice que su delegación se suma a la declaración formulada por el representante del Grupo

de los 77 y China. El orador expresa la total solidaridad de su país con los países menos adelantados. La República Islámica del Irán mantiene una presencia diplomática activa en la mayor parte de esos países y está incrementando su cooperación con ellos tanto sobre el terreno como internacionalmente. Los vínculos económicos no se están desarrollando tan rápidamente como los políticos; sin embargo, la República Islámica del Irán ha contribuido al desarrollo de las infraestructuras y a la construcción de hospitales y ambulatorios en muchos de los países menos adelantados, al tiempo que les ha proporcionado asistencia financiera y humanitaria y les ha brindado su cooperación académica y científica. Además, el Gobierno ha asignado una línea de crédito de 200 millones de dólares a los países menos adelantados y el límite de crédito de cada país se decide sobre la base de un acuerdo bancario mutuo y en proporción a sus vínculos mercantiles y comerciales con la República Islámica del Irán. Dicho país canaliza también la asistencia a los países menos adelantados por conducto de la Organización de Cooperación Económica (OCE), el Banco de Desarrollo Islámico y el Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) para el Desarrollo Internacional. El Fondo de la OPEP ha cooperado a lo largo de los años con numerosas organizaciones multilaterales, bilaterales, nacionales y no gubernamentales de todo el mundo para prestar asistencia a las regiones más pobres.

24. El orador acoge favorablemente el reconocimiento por los países menos adelantados de su responsabilidad primordial respecto de su propio desarrollo, tal como se pone de manifiesto en el Programa de Acción de Bruselas, así como su detenido enfoque respecto de las cuestiones de la reforma y la gobernanza. Se necesitan más recursos y la adopción urgente de medidas para cumplir los compromisos contraídos en el marco del Programa de Acción. El orador pide a la comunidad internacional y a los países desarrollados en particular, así como al sistema de las Naciones Unidas y a otras organizaciones multilaterales, que cumplan esos compromisos.

25. **El Sr. Kafando** (Observador de Burkina Faso), hablando en nombre del Grupo Africano, acoge favorablemente el informe del Secretario General y los resultados de las dos reuniones preparatorias de la serie de sesiones de alto nivel. Todo país asume una responsabilidad primordial respecto de su desarrollo, pero no puede tener éxito en esa empresa a menos que existan condiciones equitativas. Eso dista mucho de ser el

caso, dado que los Estados pequeños y pobres dependen de las normas dictadas por los países desarrollados en el contexto de la globalización. En África están 34 de los 50 países menos adelantados del mundo. Es muy poco probable que esos países alcancen para el año 2015 la meta de reducir a la mitad el número de personas que viven en situación de extrema pobreza o que padecen hambre. Tampoco pueden alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio ni aplicar las decisiones de las principales conferencias y cumbres de las Naciones Unidas o el Programa de Acción de Bruselas a menos que dispongan de recursos adicionales por valor de unos 50.000 millones de dólares al año. Desde la aprobación del Programa de Acción de Bruselas, los países menos adelantados han emprendido profundas reformas económicas que incluyen la privatización, la liberalización del comercio y los documentos de la estrategia de reducción de la pobreza. Según la UNCTAD, los acuerdos comerciales en la mayor parte de ellos son ahora tan liberales como en los países de ingresos elevados de la OCDE, aunque siguen experimentando una disminución de su crecimiento económico. Muchas organizaciones internacionales, incluidas las Naciones Unidas, han reconocido los esfuerzos de los países menos adelantados para abordar los problemas indicados en el Programa de Acción promoviendo una buena gestión de los asuntos públicos, el imperio de la ley, el gobierno democrático y los derechos humanos y luchando contra la corrupción. El principal problema con que tropiezan al aplicar el Programa de Acción es la insuficiencia de corrientes de recursos de la comunidad internacional de donantes, ya que tales recursos no bastan para acometer las actividades de reforma. Eso pone de manifiesto que existe una falta de voluntad política por parte de los donantes.

26. El comercio no puede ser el “motor del desarrollo” de los países africanos si no existe un sistema comercial internacional equitativo y participativo. La mayor parte de los países menos adelantados depende de los productos básicos y el comportamiento de sus economías se ve lastrado por las oscilaciones de los precios de esos productos. La comunidad internacional debe hacer frente a ese problema de manera urgente. Además, el reembolso de la deuda externa continúa agotando una gran proporción de sus ingresos de exportación. Dado que la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados no ha producido los resultados deseados, ese problema ha de resolverse por otros medios, lo que incluye la cancelación de la deuda. Hay otros problemas que exigen más atención: la

falta de acceso a los mercados, la necesidad de que aumenten la AOD y la participación en la adopción de decisiones de las instituciones financieras y comerciales internacionales, la escasez de inversiones extranjeras directas, la necesidad de eliminar los obstáculos a la libre circulación de personas y la lucha contra el VIH/SIDA. La adopción de un enfoque global respecto de esas cuestiones sería el mejor modo de aplicar el Programa de Acción.

27. **El Sr. Hannesson** (Observador de Islandia) dice que, aunque se han realizado progresos importantes en el plano internacional para reducir la pobreza, si se mantiene el ritmo actual la mayor parte de los países menos adelantados no alcanzarán los objetivos del Programa de Acción de Bruselas ni los objetivos de desarrollo del Milenio. Los conflictos constituyen uno de los principales obstáculos al desarrollo. Casi la mitad de los países del África subsahariana han sufrido violentos conflictos armados en los cinco últimos años, y en los 15 últimos años la mayor parte de los 20 países más pobres del mundo han sufrido una importante guerra civil. La paz y el desarrollo se refuerzan mutuamente: sin el desarrollo, las disparidades sociales pueden dar lugar a disturbios; sin la paz, los beneficios del desarrollo se ven menoscabados. La comunidad internacional debe concentrarse en romper el ciclo y crear un entorno propicio a la estabilidad económica y social. La asistencia debe ajustarse a las necesidades concretas de cada país beneficiario y los países que se encuentren en una situación especialmente de riesgo de guerra civil precisan una asistencia mayor y destinada a objetivos más concretos. Es importante que las Naciones Unidas colaboren estrechamente con otros agentes claves, como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y los bancos regionales de desarrollo, así como con las organizaciones no gubernamentales. Como contribución complementaria al logro de los objetivos del Programa de Acción de Bruselas, el Gobierno de Islandia tiene previsto triplicar prácticamente su AOD para 2008-2009. Está intentando reducir las diferencias entre la consolidación de la paz militar y los esfuerzos de desarrollo a largo plazo mediante el envío de expertos civiles a operaciones de consolidación de la paz en los Balcanes, Sri Lanka y el Iraq. Además, recientemente asumió el control del aeropuerto internacional de Kabul (Afganistán). El actual período de sesiones sustantivo del Consejo brinda la oportunidad de examinar los vínculos existentes entre la seguridad y el desarrollo y realizar progresos en la lucha mundial contra la pobreza.

28. **El Sr. Chowdhury** (Bangladesh) dice que, en el marco de la actual prosperidad mundial sin precedentes, los 700 millones de personas que viven en los países menos adelantados cada vez están más marginadas. Los dos anteriores programas de acción aprobados por la comunidad internacional para los países menos adelantados fracasaron en su aplicación, razón por la que el orador confía fervientemente en que el Programa de Acción de Bruselas no correrá la misma suerte. Los países menos adelantados se esfuerzan por cumplir sus compromisos. Bangladesh ha realizado considerables progresos desde que surgió como Estado independiente asolado por la guerra en 1971. Sus logros, incluidos una disminución espectacular de su tasa de crecimiento de la población, una disminución sin precedentes de nueve puntos porcentuales de la pobreza por ingresos durante el decenio de 1990 y un incremento del 60% del PIB, han permitido que el país figure por vez primera dentro de la categoría intermedia de países en cuanto a su desarrollo humano.

29. Esos éxitos obedecen a un conjunto prudente de estrategias socioeconómicas, una buena gestión macroeconómica, la utilización apropiada del apoyo externo, las políticas favorables al mercado, las instituciones democráticas, la existencia de una clase media fuerte y próspera, el surgimiento de una sociedad civil dinámica y, lo que es más importante, la aparición de ideas innovadoras en el plano nacional, como el microcrédito, la educación no estructurada y la repoblación forestal llevada a cabo por la población, que son productos de los recursos intelectuales y culturales del país. El desarrollo ha de ser considerado como propio por el país, el cual ha de ser también el encargado de planificarlo e impulsarlo. En consecuencia, Bangladesh cuenta con un documento provisional de estrategia de reducción de la pobreza que incluye los compromisos contraídos en Bruselas.

30. Aunque Bangladesh ya ha alcanzado algunos de los objetivos de desarrollo del Milenio y es probable que alcance el resto, la consecución de las metas de la reducción de la pobreza por ingresos sigue dependiendo del entorno externo, a saber, de la ayuda, el comercio, la deuda y las remesas. Bangladesh ha establecido una comisión independiente contra el tráfico de influencias y está procediendo a tramitar la promulgación de una ley de prevención del blanqueo de dinero, a establecer una comisión nacional de derechos humanos y a separar la judicatura del poder legislativo. No obstante, resultará sumamente difícil aplicar los mandatos

que impone el párrafo 78 del Programa de Acción de Bruselas sin recursos externos suplementarios.

31. Con objeto de movilizar los recursos internos, se ha ampliado la red fiscal. La generación total de ingresos procedentes de fuentes internas aumentó en 2001 en más de un 41% respecto del ejercicio fiscal del año 1997, en tanto que los ingresos fiscales aumentaron un 46% en el mismo período. El microcrédito se considera un instrumento clave para movilizar recursos nacionales en el Programa de Acción de Bruselas y se puede observar su éxito en Bangladesh.

32. Aunque el capital privado tiende a buscar el beneficio, la ayuda puede desempeñar un papel crucial de desarrollo de la capacidad en los países menos adelantados. La ausencia de instituciones adecuadas de carácter administrativo, comercial y de desarrollo obstaculiza las iniciativas de esos países para mejorar su situación. Así pues, es esencial para esos países que sus colaboradores cumplan su compromiso de destinar el 0,15% de su PNB a ese grupo vulnerable de países. El orador encomia a los países que han superado la meta del 0,20% y confía en que seguirán prestando a los países menos adelantados el apoyo que tanto necesitan.

33. Uno de los medios más eficaces de prestar asistencia a los países menos adelantados consiste en canalizar hacia ellos las inversiones extranjeras directas. Después de destacar que Bangladesh tiene muchas posibilidades de convertir su población en un recurso, el orador dice que las remesas enviadas por el gran número de expatriados de Bangladesh sirve para enjugar el déficit comercial, ayuda al país a atender al servicio de su deuda y mantiene la estabilidad de su moneda. El orador insta a los colaboradores para el desarrollo de los países menos adelantados a que examinen medios y arbitrios para contratar de manera temporal a mano de obra especializada y semiespecializada de ese grupo de países, lo que contribuiría a superar las limitaciones de recursos de los países menos adelantados. Por último, la cancelación de la deuda de los países menos adelantados puede liberar recursos que podrían utilizarse para desarrollar la capacidad productiva.

34. *El Sr. Aliyev (Azerbaián), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

35. **El Sr. Kittikhoun** (Observador de la República Democrática Popular Lao) expresa preocupación por el hecho de que los 50 países más vulnerables del mundo siguen estando marginados en el proceso de desarrollo mundial. Su país, que es un país menos adelantado y

sin litoral, se enfrenta a dos problemas tradicionales por lo que respecta a la distancia y al cruce de fronteras. A pesar de esos problemas, su Gobierno no escatima esfuerzos para aplicar sus planes quinquenales de desarrollo socioeconómico, lo que dio lugar a una tasa de crecimiento anual del PIB del 6,3% durante el período 1992-2002. La tasa de crecimiento para el ejercicio económico 2002-2003 se cifra en torno al 5,9%. Los sectores industriales y de los servicios han registrado un elevado nivel de crecimiento, si bien la agricultura sigue siendo la columna vertebral de la economía, ya que representa más del 50% del PIB y alrededor del 80% de la población vive en las zonas rurales y depende de la agricultura de subsistencia.

36. El Gobierno sigue dispuesto a aplicar su estrategia nacional de crecimiento y de erradicación de la pobreza con la mira puesta en dejar de ser un país menos adelantado para 2020. A tal efecto, han de superarse importantes problemas, lo que incluye integrar las prioridades nacionales de desarrollo, proporcionar recursos suficientes, mejorar la estructura del Estado, reducir las desigualdades de la sociedad, mantener el medio ambiente natural y garantizar una participación popular más amplia y una mayor utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.

37. En cuanto a la aplicación del Programa de Acción de Bruselas, el Gobierno de la República Democrática Popular Lao ha procedido a reformar su marco jurídico y normativo y está ultimando una estrategia nacional de crédito y microfinanciación para las zonas rurales. El sistema impositivo se ha reforzado y se ha publicado un decreto contra la corrupción, que se está haciendo cumplir a todos los niveles, al tiempo que se han emprendido consultas sobre el blanqueo de dinero. Además, se ha procedido a integrar mejor los programas de AOD en las prioridades nacionales de desarrollo y se ha registrado un marcado aumento de las inversiones extranjeras directas. No obstante, es preciso un aumento de las actividades y de los recursos para aplicar los programas de reforma y garantizar un entorno propicio para el crecimiento económico. A este respecto, el orador hace un llamamiento a la comunidad internacional para que mantenga y aumente su apoyo a los esfuerzos que realiza la República Democrática Popular Lao a fin de cumplir los objetivos del Programa de Acción de Bruselas y otros objetivos internacionalmente acordados, incluidos los de la Declaración del Milenio.

38. **El Sr. Neil** (Jamaica), después de señalar que el Programa de Acción de Bruselas no ha progresado de

la manera que se esperaba, manifiesta que es importante fortalecer las capacidades de los países menos adelantados en materia de oferta. El Programas no ha hecho suficiente hincapié en la necesidad de canalizar recursos hacia la configuración de una base productiva y de una capacidad de oferta más fuerte a fin de que las economías más débiles se aprovechen de la apertura de mercados; tampoco se ha tenido suficientemente en cuenta la posibilidad de establecer programas de industrialización en los países menos adelantados. A este respecto, el ejemplo de China puede servir como fuente de inspiración.

39. Se debe permitir que los países menos adelantados desplieguen toda su gama de opciones normativas en una estrategia de desarrollo adaptada a las circunstancias concretas de cada país. Los documentos de estrategia de reducción de la pobreza no deben obedecer a circunstancias ideológicas o políticas. De hecho, los países menos adelantados suelen estar sujetos a condiciones limitadoras que restringen sus opciones normativas. Se ha de desalentar esa práctica y ponerle fin.

40. Por último, el Estado ha de desempeñar un papel activo en los países menos adelantados no sólo construyendo la estructura física y social necesaria, sino también participando activamente en el sector privado y colaborando con él en la promoción de la actividad económica de todos los sectores. Habida cuenta de la crítica situación de desempleo existente en los países menos adelantados, resulta especialmente vital que el Estado desempeñe un papel muy activo en la generación de empleo.

41. **El Sr. Penjo** (Bhután) dice que su país se ve alentado por los esfuerzos que realiza el sistema de las Naciones Unidas para lograr que los problemas que enfrentan los países menos adelantados sigan siendo objeto de la máxima prioridad en el programa mundial de desarrollo. Inspirado en la filosofía de la “felicidad nacional bruta”, que sitúa a la persona en el centro del proceso de desarrollo del país, Bhután ha puesto en consonancia sus objetivos y estrategias generales con el Programa de Acción de Bruselas y ha logrado un progreso notable. Cooperando estrechamente con sus colaboradores para el desarrollo, el Gobierno de Bhután ha aprobado una estrategia general para la erradicación de la pobreza. En esa estrategia se da prioridad al desarrollo rural y se hace hincapié en las infraestructuras, la reforma de la tierra, el microcrédito, el crecimiento del sector privado, el fortalecimiento de la buena gestión de los asuntos públicos y la promoción del

imperio de la ley mediante el desarrollo de los recursos humanos. Se concede la máxima prioridad a las inversiones en los sectores de salud y educación, que absorben la cuarta parte del presupuesto anual.

42. Habida cuenta del papel crucial del sector privado a los efectos de fomentar el crecimiento económico y la generación de empleo, Bhután atribuye gran importancia al establecimiento de un entorno propicio para ese sector. Además, Bhután asigna especial prioridad a la conservación del medio ambiente, dado el frágil ecosistema montañoso del país. Bhután ha liberalizado progresivamente su comercio y participa activamente en la promoción del comercio regional y subregional y en las actividades de cooperación económica.

43. De resultados de la constante expansión de la base de ingresos merced al fortalecimiento de la capacidad administrativa de recaudación de impuestos, a lo que se suma una prudente administración fiscal, el país sufragará ahora sus gastos periódicos mediante sus ingresos nacionales. Pese a esos esfuerzos, la escasez de recursos internos constituye un grave problema para los países menos adelantados. Bhután no tiene ni siquiera un gran mercado interno ni una ubicación comercial estratégica para captar inversiones extranjeras directas y corrientes externas privadas. A pesar de las prudentes políticas fiscales, el país sigue dependiendo en gran medida de la AOD para sus programas de desarrollo.

44. Los países menos adelantados están coordinando sus esfuerzos para cumplir sus compromisos de crear un entorno propicio para erradicar la pobreza. Esos esfuerzos deben complementarse urgentemente con un compromiso claro y a largo plazo de asistencia financiera y técnica por parte de los colaboradores para el desarrollo. Ello permitirá que los países menos adelantados abandonen el enfoque fragmentario respecto del desarrollo y adopten iniciativas valientes e integradas. Asimismo es preciso destacar el papel fundamental de la AOD para financiar el déficit de recursos de los países menos adelantados.

45. **El Sr. Løvald** (Observador de Noruega), después de destacar que la comunidad internacional se ha retrasado en el cumplimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio para 2015, dice que es necesario adoptar medidas de inmediato para movilizar recursos en gran escala tanto a nivel internacional como a nivel nacional. La responsabilidad primordial del desarrollo recae en los propios países menos adelantados, los cuales precisan políticas adecuadas y una buena gestión de los

asuntos públicos a todos los niveles, incluso con respecto a la política macroeconómica y la administración pública, así como en relación con la democracia y los derechos humanos. También se necesitan políticas más adecuadas de lucha contra la corrupción e inversiones en infraestructuras sociales y físicas. Los países menos adelantados han emprendido importantes reformas en todas esas esferas, pero es necesario que sigan realizando progresos para movilizar los recursos necesarios —nacional e internacionalmente— para luchar contra la pobreza.

46. Los países menos adelantados necesitan una ayuda más cuantiosa y adecuada, un mayor alivio de la deuda, una mejora del acceso a los mercados, una mayor integración en el sistema comercial internacional, más inversiones extranjeras directas y medidas para estimular el desarrollo del sector privado. La asistencia para el desarrollo proporcionada por Noruega en 2004 se cifró en el 0,94% de su inversión nacional bruta (INB). El Gobierno de Noruega está dispuesto a alcanzar la meta del 1% durante el período 2005-2009 y tiene previsto mantener por lo menos ese nivel.

47. Los principales países colaboradores de Noruega son los países menos adelantados y Noruega ha rebasado desde hace largo tiempo la meta acordada del 0,2% del PIB en calidad de AOD a tales países. El año anterior, los países menos adelantados recibieron el 42% de toda la AOD bilateral de Noruega. No obstante, el aumento del volumen de la AOD no es suficiente para hacer frente a los problemas de esos países. La ayuda ha de ser más efectiva y estar mejor coordinada. Aunque las estrategias de reducción de la pobreza son mecanismos importantes al respecto, dichas estrategias han de seguir precisándose para que los países se identifiquen con ellas y aumenten el grado de participación y su alcance.

48. La sostenibilidad de la deuda en los países de bajos ingresos sigue siendo una condición esencial para la estabilidad económica y el desarrollo. Es imperativo que se aplique plenamente la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y que haya más países que se benefician de ella y de un alivio de la deuda más intenso. La Iniciativa ha de ampliarse más allá de la “cláusula de extinción” y ha de garantizarse su financiación a largo plazo, lo que incluye la financiación para “reconstituir” el alivio de la deuda respecto de los países que experimenten crisis financieras y los que salgan de situaciones de guerra y de conflicto. Por su parte, Noruega seguirá cancelando el

100% de la deuda de los países más pobres y seguirá financiando el alivio de la deuda bilateral al margen de su presupuesto para el desarrollo.

49. El comercio es un instrumento importante para promover el crecimiento económico y el desarrollo. Los países en desarrollo, particularmente los países menos adelantados, deben mejorar el acceso a los mercados a fin de eludir la trampa de la deuda y lograr un crecimiento sostenible a largo plazo. Desde julio de 2002 Noruega concede acceso libre de derechos y de cuotas a su mercado a todas las importaciones de los países menos adelantados y alienta a otros países desarrollados a que hagan lo propio. Los países en desarrollo avanzados también deben contribuir a mejorar el acceso a los mercados de los países menos adelantados. Sin embargo, con objeto de que los países en desarrollo más pobres se beneficien de la apertura de los mercados, es necesario desarrollar su capacidad de producción y comercial y ampliar sus oportunidades de empleo. Además, se ha de hacer frente a sus limitaciones a la capacidad de oferta, particularmente las relacionadas con la productividad y la calidad, la logística y la infraestructura. Lo que se necesita es ayuda para el comercio.

50. También es necesario un sector privado más vigoroso. Los países en desarrollo deben establecer marcos estables y previsibles para el desarrollo y las inversiones del sector privado, para lo cual sus colaboradores para el desarrollo deben proporcionar AOD para construir infraestructuras e instituciones tendientes al desarrollo del sector privado. Además, esos colaboradores pueden estimular las inversiones extranjeras ofreciendo fondos de inversión y garantías a las inversiones en los países en desarrollo más pobres. Noruega ha establecido el NORFUND, que es un fondo especial para inversiones en los países en desarrollo y entraña la participación en el riesgo, las inversiones y la transmisión de conocimientos especializados para el desarrollo de las empresas privadas de los países en desarrollo. A este respecto, se da prioridad a las inversiones en los países menos adelantados. En 2003, el 41% de las inversiones del Fondo se destinaron a los países menos adelantados.

51. **El Sr. Sharma** (Observador de Nepal) dice que el Programa de Acción de Bruselas galvanizó a los países menos adelantados y a sus colaboradores para el desarrollo: los países menos adelantados prosiguieron sus reformas fundamentales a fin de mejorar su gobernanza y acelerar su desarrollo, al tiempo que los donantes incrementaron la AOD y abrieron sus mercados

a las exportaciones de los países menos adelantados. No obstante, muchos países menos adelantados siguen siendo económicamente vulnerables, lo que constituye un recordatorio de que es necesario adoptar medidas resueltas y urgentes.

52. La reducción de la pobreza es una prioridad especial para Nepal, donde casi el 40% de la población vive por debajo del umbral de la pobreza. Por consiguiente, es preciso concentrarse en acelerar el crecimiento y el desarrollo de los recursos humanos con el fin de que se utilice de la mejor manera posible la ventaja comparativa de Nepal y se aprovechen sus recursos. El Gobierno de Nepal colabora estrechamente con el sector privado y la sociedad civil en un espíritu de colaboración y ha facultado a los gobiernos locales para que planifiquen, apliquen y supervisen las actividades de desarrollo.

53. No obstante, el ritmo de desarrollo se ha visto gravemente menoscabado por la insurrección maoísta y la iniciación de la fase descendente del ciclo económico. Además de luchar contra la corrupción y mejorar la prestación de los servicios básicos, el Gobierno concede la máxima prioridad a la búsqueda de una solución política al problema maoísta y a la celebración de elecciones generales en abril de 2005.

54. Los problemas que plantean el desarrollo y la gobernanza no pueden abordarse sin el apoyo externo. Para impulsar la producción y la productividad, es fundamental contar con recursos nuevos y adicionales en forma de ayuda, alivio de la deuda, inversiones extranjeras directas, mejora de acceso a los mercados y aumento del comercio. A este respecto, el orador destaca el valor de la cooperación Sur-Sur como potente instrumento para el desarrollo colectivo de la capacidad y el progreso.

55. **El Sr. Kazykhanov** (Observador de Kazajstán) dice que respalda las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General sobre la movilización de recursos para el desarrollo de los países menos adelantados (E/2004/54) y dice que la pobreza es un problema que afecta prácticamente a todos los países en desarrollo y a las economías en transición. Kazajstán ha adoptado medidas enérgicas para erradicar la pobreza en estrecha colaboración con el sector privado y la sociedad civil. En particular, en el país se ha registrado un aumento del volumen del microcrédito en las zonas rurales, se ha reducido el desempleo y han aumentado el salario mínimo, las pensiones y el ahorro interno bruto.

56. Los progresos de Kazajstán en la erradicación de la pobreza obedecen en gran medida a la movilización de recursos internos, si bien una cuestión de suma importancia para todos los países menos adelantados es la movilización de los recursos internacionales. El orador respalda el llamamiento hecho a los países donantes para que cumplan sus compromisos respecto de las corrientes de AOD, proporcionen un acceso libre a los mercados a las exportaciones de los países menos adelantados, aceleren la aplicación de la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y faciliten la labor que realizan los gobiernos de los países menos adelantados para ampliar los programas de educación sobre el SIDA, el paludismo y la tuberculosis. Además, Kazajstán apoya una intensificación de la colaboración estratégica en el seguimiento de los resultados de las principales conferencias internacionales. Por su parte, Kazajstán está dispuesto a contribuir, dentro de sus posibilidades, a los esfuerzos que se realizan en el plano internacional para encontrar una solución a esos problemas y recientemente ha asignado alrededor de 100.000 dólares al fondo fiduciario para la aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas de países en desarrollo sin litoral y de tránsito.

57. **El Sr. Laurin** (Canadá) dice que su Gobierno está especialmente satisfecho por el hecho de que el alcance y el enfoque del informe del Secretario General se hagan eco de los entendimientos y acuerdos claves sobre la naturaleza de los problemas que plantea el desarrollo sostenible, problemas que se han abordado en las principales conferencias internacionales.

58. Una economía de mercado, apoyada por instituciones justas y eficaces, es el entorno más propicio para alcanzar un crecimiento de amplia base y reducir la pobreza. Debe integrarse en las actividades de asistencia para el desarrollo un entorno propicio para que el sector privado preste asistencia a los pobres. Además, la asistencia para el desarrollo eficaz, unida a la transparencia y a la responsabilidad, fomenta la confianza de los donantes, lo que, a su vez, alienta a la prestación de asistencia para el desarrollo.

59. El enfoque del Canadá respecto de la asistencia internacional incluye el aumento de los gastos, la cancelación de la deuda bilateral y la mejora del acceso a los mercados canadienses. El efecto positivo de la ayuda disminuye a causa de los sistemas inadecuados de gobernanza de muchos países en desarrollo, al igual que disminuye por la deficiente coordinación, la

incoherencia y la formulación y las prácticas normativas deficientes adoptadas por los donantes. El Canadá está dispuesto a abordar sus deficiencias al respecto: han de examinarse las prácticas existentes para hacerlas más flexibles y atender a las necesidades de los países en desarrollo. Juntamente con sus colaboradores, el Gobierno se ha comprometido a desarrollar la capacidad en pro de la gestión de la asistencia para el desarrollo.

60. **El Sr. Rivas** (Colombia) dice que los compromisos contraídos por la comunidad internacional respecto de los países menos adelantados son insuficientes y llegan con retraso. Existe un amplio consenso sobre la responsabilidad primordial de los Estados en el desarrollo y la erradicación de la pobreza y un acuerdo total sobre la necesidad urgente de adoptar medidas internacionales para alcanzar esos objetivos. En la Declaración sobre el derecho al desarrollo se destacan las dimensiones de ese derecho. La globalización no puede fragmentarse. Un entorno internacional desfavorable no sólo dará lugar a que empeore el nivel de pobreza, sino también a que se empobrezcan los países generalmente considerados como de medianos ingresos, muchos de los cuales ya se encuentran al margen de los beneficios de la globalización.

61. Con objeto de lograr una financiación más eficaz del desarrollo, son esenciales un aumento de la movilización de recursos, el fortalecimiento de las organizaciones de financiación regionales, el incremento de la asistencia oficial para el desarrollo y de las inversiones extranjeras directas y una reformulación de la estructura financiera general. El apoyo internacional brinda amplias posibilidades para la prevención y la solución de los conflictos armados internacionales. Al margen de la violación de los derechos fundamentales del pueblo directamente afectado, las situaciones de conflicto plantean otras graves amenazas al desarrollo. Un fondo multilateral administrado por las Naciones Unidas contribuiría a estabilizar la asignación de recursos para el regreso de los desplazados, integrar a los ex combatientes en la sociedad y propiciar la paz y el desarrollo sostenible.

62. **El Sr. Gopinathan** (India) dice que se suma a los oradores que le han precedido en el uso de la palabra a los efectos de hacer un llamamiento en apoyo de los países menos adelantados para que alcancen tasas de crecimiento más elevadas, mejoren la prestación de servicios y reduzcan la pobreza mediante una ayuda más eficaz, el alivio de la deuda y el acceso a los mercados. El alivio de la deuda no suele alcanzar el nivel

necesario para el logro de la sostenibilidad de la deuda a largo plazo y de una verdadera reducción de la pobreza. La eliminación de las obligaciones del servicio de la deuda liberaría recursos para destinarlos a gastos sociales y, por su parte, la India ha cancelado las deudas de siete países muy endeudados.

63. En lo concerniente al Programa de Acción de Bruselas, los esfuerzos en pro de la movilización de recursos exigen un entorno internacional propicio que sea estable y previsible. El papel del comercio en el crecimiento y el desarrollo de los países menos adelantados también se reconoce en el Programa de Acción, y la India acoge favorablemente las medidas adoptadas por algunos colaboradores para el desarrollo a fin de abrir sus mercados. Por otra parte, es necesario ayudar a los países menos adelantados a desarrollar su capacidad en el sector manufacturero y otros sectores, de manera que puedan diversificar la producción y, de esa manera, reducir su dependencia de las exportaciones de productos básicos. Para concluir, el orador destaca las posibilidades que brinda la cooperación Sur-Sur y acoge favorablemente la iniciación, en junio de 2004, de la tercera ronda de negociaciones del Sistema Global de Preferencias Comerciales en el 11º período de sesiones de la UNCTAD.

64. **El Sr. Demargne** (Observador de la Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e instituciones similares) dice que su Asociación acoge favorablemente el actual diálogo sustantivo con el Consejo, en el que se da especial prioridad a los problemas urgentes que afectan a los países menos adelantados. En ese contexto, el orador presenta al Presidente de la Unión de Consejos Económicos y Sociales de África, que es miembro de la Asociación Internacional.

65. **El Sr. Toukourou** (Observador de la Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e instituciones similares), hablando en nombre de la Unión de Consejos Económicos y Sociales de África, dice que la erradicación de la pobreza puede facilitarse merced a la coordinación Norte-Sur. Aunque los gobiernos y la población de los países menos adelantados han de dirigir la lucha contra la pobreza, la cooperación internacional debe servir de apoyo a las políticas nacionales. La estrecha cooperación con las administraciones locales y con la sociedad civil es indispensable para la formulación de políticas destinadas a luchar contra la pobreza.

66. Para concluir, el orador reitera el interés que tiene la Unión en establecer relaciones de colaboración con los agentes económicos y sociales bajo los auspicios del Consejo Económico y Social a fin de coordinar mejor las políticas y programas de erradicación de la pobreza. Además, alienta al establecimiento de nuevos consejos económicos y sociales para ampliar la red de colaboradores e insta a los gobiernos y a las organizaciones internacionales a que promuevan nuevas relaciones de colaboración con los miembros de la sociedad civil en beneficio de los pobres del mundo.

Se levanta la sesión a las 13.15 horas.